Wireless Noise Stereo Headset

5-013-729-42(1)

Reference Guide
Guide de référence
Referenzanleitung
Guía de referencia
Guida di riferimento
Referentiegids
Guia de referência
Referenceveiledning
Viiteopas
Referansevejledning
Referansmaterial

GB DE ES FR IT NL PT DK FI NO SE

©2020 Sony Corporation
Printed in Malaysia

https://www.sony.net/

WH-1000XM4

Compatible iPhone/iPod models

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (5th generation)
(As of March 2020)

Trademarks

- Apple, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to Apple products identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The USB-IF logo is a trademark of USB Implementers Forum.
- All other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Notes on the License

This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to notify the consumer of the terms of the agreement to customers upon requirement by the owner of copyright for the software.
Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Disclaimer regarding services offered by third parties

Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Français

Casque stéréo sans fil à réduction de bruit

Ne pas installer l'appareil dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Ne pas exposer les piles (bloc-batterie ou batteries installées) à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou tout autre élément analogue pendant une longue durée.

Ne pas exposer les piles à des conditions de température extrêmement basses pouvant entraîner une surchauffe ou un emballement thermique. Ne pas démonter, modifier ou endommager les piles ou des batteries secondaires.

Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter tout entreposage au contact direct de la lumière du soleil.

Si un liquide ou un objet métallique pénètre dans l'appareil, ne pas l'utiliser.

Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant toute utilisation. Reportez-vous à l'opérateur de chargeur de piles ou au guide du matériel pour prendre connaissance des instructions de chargement appropriées.

Après toutes opérations de chargement prolongée, il peut être nécessaire de débrancher du chargeur les piles ou les batteries à plusieurs reprises afin d'obtenir des performances optimales.

Détruire celles-ci de la réglementation en vigueur.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de la loi CEM en utilisant un câble de moins de 3 mètres de longueur.

Seuls les câbles pour casque fournis peuvent être utilisés avec ces appareils.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'au matériel vendu dans les pays appliquant les directives de l'UE

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur pour l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur doivent être adressées au bureau de Sony Deutschland GmbH, Hamburg, Allemagne.
Importateur : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciplein 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.
Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, sur la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec le produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En veillant à ce que ces produits, piles et accumulateurs soient bien mis au rebut de façon appropriée, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait causer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toutes informations complémentaires sur le recyclage de ce produit, de ses piles et accumulateurs ou de ces équipements électriques et électroniques usagés, veuillez vous adresser à votre municipalité, votre service local de collecte pour ordures d'où vous avez acheté le produit, votre revendeur ou votre fournisseur de services.

Veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange.

Modèles compatibles avec iPhone/iPod

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (5ème génération)
(À compter de mars 2020)

Marques

- Apple, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être connecté spécifiquement à des produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes de sécurité et réglementaires.
- Android est une marque de Google LLC.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation de ces marques par Sony Corporation est sous licence.
- Windows est une marque de commerce ou déposée de MC Firm, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Le logo USB-IF est une marque de commerce de USB Implementers Forum.
- Les autres marques commerciales et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

Remarques sur la licence

Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenus informés de l'intégralité des termes de l'accord, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel.
Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Avis d'exclusion de responsabilité relatif aux services offerts par des tiers

Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Deutsch

Funk-Stereo-Headset mit Rauschunterdrückung

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank oder an einem ähnlichen Ort auf.

Setzen Sie Batterien (eingesetzte Akkus oder Trockenbatterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie z. B. direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ähnl.

Schützen Sie die Batterien vor extrem niedrigen Temperaturen, damit sie nicht überhitzen oder explodieren können. Nehmen Sie keine Durchbohrungen.

Erhitzen, öffnen und zerstören Sie Sekundärzellen oder Batterien nicht. Schützen Sie Zellen oder Batterien vor Hitze oder Feuer. Bewahren Sie sie möglichst nicht an einem sonnigen Ort auf.

Falls Flüssigkeit aus einer Zelle austritt, achten Sie darauf, dass diese nicht auf die Haut oder in die Augen gelangt. Falls Flüssigkeit dennoch Sie betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und holen Sie ärztlichen Rat ein.

Falls Sie die Ladezeit überschreiten, laden Sie die Zellen oder Batterien ein.

Laden Sie Sekundärzellen oder Batterien ein.

Setzen Sie Zellen oder Batterien nicht einer Wärmequelle aus.

Nach längerer Aufbewahrungsdauer müssen die Zellen oder Akkus unter Umständen zweimal oder mehrmals geladen und entladen werden, um die optimale Leistung zu erzielen.

Entsorgen Sie sie entsprechend.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 Meter ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

Mit diesen Kopfhörern können ausschließlich die mitgelieferten Kopfhörerkabel verwendet werden.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union sind an das Büro von Sony Deutschland GmbH, Hamburg, Deutschland, zu richten.
Importeur: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciplein 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.
Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.compliance.sony.de/

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen)

Das Symbol auf Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Einige Batterien sind. Es kann in Verbindung mit Batterien/Akkus eingesetzt werden. Auf Batterien/Akkus, die mehr als 0,004 % Blei enthalten, wird das Symbol ggf. zusammen mit einem chemischen Symbol hinzugefügt. Durch Ihren korrekten Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Produkte und der Batterien/der Akkus schützen Sie die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Folgen, die durch falsches Entsorgen geführt werden. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung von Datenverlust eine festverbaute Batterie/Akku benötigen, empfiehlt sich, dass die Batterie/der Akku nicht von Hand entfernt werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, gehen Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku vorsichtig, wenn Sie sie/es entsorgen. Sie sollte/soll vor der Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Informieren Sie Ihre Mitmenschen über den Sinn der entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Rauschdiagramm und Empfindlichkeit der Batterie mit Elektretkreis. Sie können Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Die Gütegleich des CE-Zeichens bescheinigt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und in der Schweiz.

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Radfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät gelegentlich zu potenziell gefährlichen Orten nur so, dass Ihr Umgebungsgeräusch noch wahrnehmen können.

Das Gerät ist nicht wasserfest. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, kann es zu Rauch, Brandgefahr und der Gefahr eines elektrischen Schlags. Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, verwenden Sie es auf keinen Fall und wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler. Beschädigen Sie insbesondere die folgenden Punkte nicht, andernfalls:
- Gebrauch in der Nähe eines Waschbeckens o. Ä.
- Lassen Sie das Gerät auf keinen Fall in ein Waschbecken oder einen mit Wasser gefülltes Behälter fallen.
- Gebrauch bei Regen oder Schnee oder in feuchter Umgebung
- Gebrauch bei hohen Temperaturen
- Wenn Sie das Gerät mit feuchten Händen berühren oder in die Tasche eines feuchten Kleidungsstücks stecken nicht einwandfrei. Wenn der Sensorbereich beschlägt oder sich Wassertröpfchen darauf bilden, lassen Sie das Gerät mit dem Sensorbereich nach dem einwandfreien Gebrauch, bis der Feuchtigkeit verdunstet ist (Abb. **D**).
- Kühlen an dem Gerät Phänomene auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Ersatzteile: Ohrpolster
Für Informationen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Headset

Stromversorgung:
3,7 V Gleichstrom: Integrierter Lithium-Ionen-Akku
5 V Gleichstrom: Bei USB-Ladebetrieb

Betriebstemperatur:
0 °C bis 40 °C

Nennleistungsaufnahme:
8 W

Betriebsdauer:
Bei Verbindung mit Bluetooth-Gerät
Musikwiedergabedauer: max. 30 Stunden (NC EIN), max. 22 Stunden (Modus für Umgebungsgeräusche), max. 38 Stunden (NC AUS)
Kommunikationsdauer: max. 24 Stunden (NC EIN), max. 18 Stunden (Modus für Umgebungsgeräusche), max. 30 Stunden (NC AUS)
Bei der Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät beeinflussen NC und Bluetooth-Sendeleistung die Betriebsdauer.
Bei Verbindung mit dem Bluetooth-Gerät beeinflussen die Bluetooth-Sendeleistung die Betriebsdauer.
Wenn sich im Körper stehende Aufladung bildet, führt dies möglicherweise zu einer Verkürzung der Betriebsdauer.

Ladezeit:
Ca. 3 Stunden
(Nach einer Ladepause von 10 Minuten kann etwa 5 Stunden lang Musik wiedergegeben werden.)

Hinweis: Die Lade- und Betriebsdauer können je nach den Betriebsbedingungen von diesen Angaben abweichen.

Ladetemperatur:
5 °C bis 35 °C

Gewicht:
Ca. 254 g

Impedanz:
40 Ω (1 kHz) [der Anschluss über das Kopfhörerkabel und eingeschaltetem Gerät]
16 Ω (1 kHz) [Bei Anschluss über das Kopfhörerkabel und ausgeschaltetem Gerät]

Empfindlichkeit:
105 dB/mW [bei Anschluss über das Kopfhörerkabel und eingeschaltetem Gerät]
101 dB/mW [bei Anschluss über das Kopfhörerkabel und ausgeschaltetem Gerät]

Frequenzgang:
4 Hz - 40,000 Hz (JEITA) [bei Anschluss über das Kopfhörerkabel und ausgeschaltetem Gerät]

Mitgelieferte Teile:
Funk-Stereo-Headset mit Rauschunterdrückung (1)
USB Type-C®-Kabel (USB-A auf USB-C®) (ca. 20 cm) (1)
Kopfhörerkabel (ca. 1,2 m) (1)
Transportbeutel (1)
Zwischenstück für die Verwendung im Flugzeug (1)
Wind je nach dem Entertainment-System im Flugzeug unter Umständen nicht erforderlich.

Technische Daten zur Kommunikation

Kommunikationssystem:
Bluetooth-Spezifikation Version 5.0

Sendeleistung:
Bluetooth-Spezifikation Leistungsklasse 1

Maximale Kommunikationsreichweite:
Sichtlinie ca. 10 m

Frequenzband:
2,4 GHz-Frequenzband (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Betriebsfrequenz:
Bluetooth: 2,400 MHz - 2,483,5 MHz
NFC: 13,56 MHz

Maximale Ausgangsleistung:
Bluetooth: < 7 dBm

Kompatible Bluetooth-Profile[1]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Unterstützter Codec[2]:
SBC / AAC / LDAC™

Übertragungsbereichen (A2DP):
20 Hz - 20,000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)
20 Hz - 40,000 Hz (Abtastfrequenz LDAC 96 kHz, 990 kbps)

[1] Die tatsächlichen Bereichen hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einem Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.

[2] Bluetooth-Standardprofile geben den Zweck der Bluetooth-Kommunikation drahtlos an.
Codec: Format für die Audiosignalkompimierung und -konvertierung

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB

USB-Netzteil
Handelsübliches USB-Netzteil mit einer Ausgangsleistung von mehr als 1,5 A

Kompatible iPhone-/iPod-Modelle

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6. Generation)
(Stand: März 2020)

Markenzeichen

- Apple, iPhone, iPod und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken der Firma Apple Inc.
- Die Verwendung des „Made for Apple"-Markenemblems bedeutet, dass ein Zubehör speziell für die Verbindung mit den Produkten, die entweder im Emblem oder in der Markenemblem beschrieben sind, und vom Entwickler zertifiziert wurde, dass es die Leistungsstandards von Apple erfüllt. Apple ist weder für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.
- Android ist ein Markenzeichen von Google LLC.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth® SIG, Inc., und ihre Verwendung durch Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
- Das N-Zeichen ist in den USA und in anderen Ländern ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc.
- Der Name LDAC und das zugehörige Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- Andere Markenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Rechtinhaber.

Hinweise zur Lizenz

Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer seiner Urheberrechte verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Eigentümers der Urheberrechte bekannt zu geben.
Rufen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Haftungsausschluss für von Dritten angebotene Dienste

Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

Español

Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido

No instale el dispositivo en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las baterías (bloque de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares durante un periodo largo de tiempo.

No exponga las pilas o baterías a temperaturas extremadamente bajas, que pueden provocar un recalentamiento o perforaciones por efecto térmico.

No desmonte, abra ni destruya baterías o pilas secundarias.

No exponga las pilas o las baterías a fuentes de calor, como almacenarlas directamente bajo la luz del sol.

En caso de que un líquido o un objeto metálico penetrase en el interior del aparato, no lo utilice.

Las pilas o baterías secundarias deben estar cargadas antes de su primer uso. Consulte el manual de instrucciones del cargador de pilas o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.

Es necesario cargar las baterías y pilas secundarias antes de usarlas. Dependiendo de las condiciones de carga, es posible que tenga que cargar las baterías y pilas secundarias varias veces para obtener el máximo rendimiento.

Deséchelas del modo adecuado.

Las pruebas realizadas en este equipo acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 metros.

Solo puede utilizar los cables de auriculares suministrados con estos auriculares.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los equipos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el importador a la UE o con la conformidad del producto de acuerdo con la legislación de la Comunidad autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciplein 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.
Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección web:
http://www.compliance.sony.de/

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medioambiente que podrían producirse de lo incorrecto manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos que, por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una batería incorporada, le recomendamos que entregue el producto a personal especializado para que retire la batería. El reciclado para ella. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección relativa a cómo retirar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el componente de reciclaje de pilas usadas. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

La validez de la marca CE se limita únicamente a los países donde lo dicta la ley, principalmente en los países del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.

El volumen alto puede afectar a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o anda en bicicleta. De lo contrario, podría provocar accidentes de tráfico.

No la utilice en lugares peligrosos a menos que pueda oír los sonidos para lo roden.

La unidad no es resistente al agua. La unidad puede incendiarse o producir una descarga eléctrica si entran agua o objetos extraños en ella. Si entran agua o un objeto extraño en la unidad, apáguela inmediatamente y consúltele con su distribuidor de Sony más cercano.
Tenga especial cuidado de no dañar lo siguiente:
- Uso junto a una pila.
- Tenga cuidado de no dejar la unidad no caiga en la pileta o en un recipiente lleno de agua.
- Uso en la lluvia, en la nieve o en lugares húmedos
- Uso cuando está sudado
Si toca la unidad con las manos mojadas o la mete en el bolsillo de una prenda de ropa húmeda, puede que el sensor se moje y se empañe.

Para obtener más información acerca del efecto del contacto con el cuerpo humano del teléfono móvil o de otros dispositivos inalámbricos conectados a la unidad, consulte el manual de instrucciones del dispositivo inalámbrico.

Si la unidad se moja y el sensor táctil no funciona correctamente, seque el sensor táctil con un paño limpio y suave. Si el sensor táctil sigue sin funcionar, lleve la unidad a un distribuidor de Sony más cercano.

Si se moja la unidad, quítese los auriculares y deje que se seque. Si se moja el sensor de proximidad, seque el sensor de proximidad con un paño limpio y suave. Si el sensor de proximidad sigue sin funcionar, lleve la unidad a un distribuidor de Sony más cercano.

Si aparecen otros fenómenos o si tiene dudas que no se mencionan en este manual, consúltelos con su distribuidor Sony más cercano.

Piezas de repuesto: almohadillas
Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano para obtener información acerca de las piezas de repuesto.

Especificaciones

Auriculares

Alimentación:
CC 3,7 V: Batería recargable integrada de iones de litio
CC 5 V: con carga mediante USB

Temperatura de funcionamiento:
De 0 °C a 40 °C

Consumo nominal:
8 W

Duración de batería máxima[1]:
Con conexión mediante el dispositivo Bluetooth
Tiempo de reproducción de música: máx. 30 horas (NC ON), máx. 22 horas (Modo Ambiente sonido), máx. 38 horas (NC OFF)
Tiempo de comunicación: máx. 24 horas (NC ON), máx. 18 horas (Modo Ambiente sonido), máx. 30 horas (NC OFF)
Tiempo en reposo: máx. 30 horas (NC ON), máx. 22 horas (Modo Ambiente sonido), máx. 200 horas (NC OFF)
Con conexión mediante el cable de auricular con NC ON: máx. 22 horas
Notas: las horas de utilización pueden ser inferiores, en función del codec y de las condiciones de uso.

Tiempo de carga:
Aprox. 3 horas
(Después de una carga de 10 minutos es posible reproducir música durante aproximadamente 5 horas.)
Nota: las horas de utilización y el tiempo de carga pueden variar en función de las condiciones de uso.

Temperatura de carga:
De 5 °C a 35 °C

Peso:
Aprox. 254 g

Impedancia:
40 Ω (1 kHz) [al conectar mediante el cable de los auriculares con la unidad encendida]
16 Ω (1 kHz) [al conectar mediante el cable de los auriculares con la unidad apagada]

Sensibilidad:
105 dB/mW [al conectar mediante el cable de los auriculares con la unidad encendida]
101 dB/mW [al conectar mediante el cable de los auriculares con la unidad apagada]

Respuesta en frecuencia:
4 Hz - 40,000 Hz (JEITA) [al conectar mediante el cable de los auriculares con la unidad encendida]

Artículos incluidos:
Auriculares estéreo inalámbricos con cancelación de ruido (1)
Cable USB Type-C® (de USB-A a USB-C®) (aprox. 20 cm) (1)
Cable de auriculares (aprox. 1,2 m) (1)
Estuche de transporte (1)
Adaptador de avión para uso en vuelo (1)[1]
[1] En función de los servicios de entretenimiento de a bordo, es posible que no sea compatible.

Especificaciones de comunicación

Sistema de comunicación:
Especificación Bluetooth versión 5.0

Potencia:
Especificación de clase de potencia Bluetooth 1

Alcance máximo de comunicación:
Línea de visión de aprox. 10 m[1]

Banda de frecuencia:
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz-2,4835 GHz)

Frecuencia operativa:
Bluetooth: 2,400 MHz-2,483,5 MHz
NFC: 13,56 MHz

Potencia de salida máxima:
Bluetooth: < 7 dBm

Perfiles Bluetooth compatibles[2]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Códecs compatibles[2]:
SBC / AAC / LDAC™

Intervalo de transmisión (A2DP):
20 Hz-20,000 Hz (frecuencia de muestreo: 44,1 kHz)
20 Hz-40,000 Hz (frecuencia de muestreo LDAC 96 kHz, 990 kbps)

[1] El intervalo real puede variar en función de factores como la presencia de obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos alrededor de un horno microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de la recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
[2] Los perfiles estándar Bluetooth indican la finalidad de las comunicaciones Bluetooth entre los dispositivos.

[3] Codec: formato de compresión y conversión del sonido

El diagrama de características sonoras que sigue se ha obtenido de acuerdo con la Directiva 2014/53/UE.

Requisitos del sistema para la carga de la batería mediante USB

Adaptador de CA USB
Un adaptador USB de CA disponible en el mercado capaz de suministrar una salida de corriente de 1,5 A o más

Modelos de iPhone/iPod compatibles

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6.ª generación)
(A fecha de marzo de 2020)

Marcas comerciales

- Apple, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente a productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.
- Android es una marca comercial de Google LLC.
- La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Corporation posee licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- N-Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- El nombre y el logotipo LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Las demás marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Notas sobre la licencia

El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright. Nos encontramos bajo la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular de derechos de copyright del software.
Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/20/

Nota legal acerca de los servicios prestados por otros proveedores

Los servicios prestados por terceros pueden ser modificados, suspendidos o cancelados, anulaciones e interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Italiano

Cuffie stereo senza fili con eliminazione del rumore

Non installare l'apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a incasso.

Non esponete le batterie (il gruppo batterie o le batterie installate) a calore eccessivo, come luce solare diretta, fuoco o simili, per un lungo periodo di tempo.

Non sottoponete le batterie a temperature eccessivamente basse, che possono provocare surriscaldamento ed esplosione termica.

Non smontate, aprite o danneggiate le pile o le batterie secondarie.

Non esponete le celle o le batterie a calore o al fuoco. Evitate l'esposizione prolungata alla luce solare diretta.

In caso di perdite dalle celle, evitate il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. Se il contatto è avvenuto, lavate la parte interessata con abbondanti quantità di acqua e consultate un medico.

Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le corrette modalità di ricarica.

Dopo un periodo di inutilizzo prolungato può essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere prestazioni ottimali. Smaltire in modo corretto.

Questa apparecchiatura è stata testata usando un cavo di lunghezza inferiore a 3 metri ed è risultata conforme ai limiti imposti dalla normativa EMC.

Con queste cuffie possono essere utilizzati solo i cavi cuffie in dotazione.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo alle apparecchiature vendute in Paesi in cui si applicano le direttive UE

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richiesta all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vinciplein 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.
Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.compliance.sony.de/

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esausti e delle apparecchiature elettriche e elettroniche fuori uso (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto e le batterie esaurite considerate come un rifiuto domestico. Su alcune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandosi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, si eviterà che prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone che potrebbero essere causate dal trattamento improprio dei prodotti usati o batterie. Il riciclo dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano un'alimentazione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurare che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria all'interno. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente nei Paesi SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.

Il volume ad alti livelli può compromettere l'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in luoghi pericolosi a meno che l'suoni circostanti non possano essere udti chiaramente.

L'unità non è impermeabile. Se acqua o corpi estranei dovessero penetrare nell'unità, potrebbero provocare incendi o scosse elettriche. Se acqua o un corpo estraneo dovesse penetrare nell'unità, interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi al rivenditore Sony più vicino. In particolare, ricordarsi di seguire le precauzioni elencate di seguito.
- Uso in prossimità di un lavandino, ecc.
- Prestare attenzione affinché l'unità non cada nel lavandino o in un recipiente colmo d'acqua.
- Uso in condizioni di pioggia o neve, oppure in luoghi umidi
- Uso quando si è sudati
Se si tocca l'unità con le mani bagnate, o se si ripone l'unità nella tasca di un capo di abbigliamento umido, l'unità potrebbe bagnarsi.

Per informazioni dettagliate sugli effetti del contatto tra il corpo umano e un telefono cellulare o altri dispositivi wireless collegati all'unità, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo wireless.

Non collegare mai la spina USB se l'umidità o il corpo di incarica sono bagnati. Se la spina USB viene inserita quando l'unità principale o il cavo di ricarica sono bagnati, può verificarsi un cortocircuito causato

A

B

C

D

CUSTOM

Communicationspecificatie

Communicatiesystemen:
Bluetooth-specificatie versie 5.0

Uitzender:
Bluetooth-specifieke vermogensklasse 1

Maximaal ontvangstbereik:
In een richte lijn zonder obstakels ong. 10 m

Frequentieband:
2,4 GHz band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Ondersteunde profielen:
Bluetooth 2.400 MHz - 2.483,5 MHz
NFC, 13,56 MHz

Maximaal uitzendvermogen:
Bluetooth 17 dBm

Compatibele Bluetooth-profielen[1]:
A2DP / AVRCP / HFP / HSP

Ondersteunde codec[2]:
SBC / AAC / LDAC™

Transmissiebereik (A2DP):
20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
20 Hz - 40.000 Hz (frequentie demodulatie LDAC 96 kHz, 990 kbps)

[1] Het werkelijke bereik verschilt afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen het draadloze Bluetooth-apparaat, mogelijke storingen door andere elektrische, ontvangstgevoeligheid, prestaties van de antenne, het besturingssysteem, software etc.
[2] Bluetooth-standaardprofielen geven het doel van Bluetooth-communicatie van bepaalde gegevens aan.
* Codec: format voor geluidssignaalcompressie en -conversie

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Systeemvereisten voor het opladen van de batterij via USB

USB-netvoedingsadapter
Een in de winkel verkrijgbare USB-netvoedingsadapter die een minimale uitgangsstroom van 1,5 A kan leveren

Compatibele iPhone/iPod-modellen

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6e generatie)
(vanaf maart 2020)

Handelsmerken

- Apple, iPhone, iPod en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- Het gebruik van de Made for iPhone-badge betekent dat een accessoire is ontworpen is om specifiek aangesloten te worden met het iPhone-product of iPod-product, en door de ontwikkelaar is in de prestatiecertificeerd in door de ontwerper om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of naleving van veiligheidsnormen en wettelijke standaarden.
- Android is een handelsmerk van Google LLC.
- Het Bluetooth-woordmerk en -logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sivera GmbH is onder licentie.
- Het N-merk is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en elsewhere.
- De LDAC-naam en het LDAC-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

Opmerkingen over de licentie

Dit product bevat software die door Sivera GmbH onder licentie van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van de licentie van deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vij te geven aan onze klanten.
Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
https://rdl.sony.net/help/mdr/sl/20/

Disclaimer betreffende diensten aangeboden door derden

Diensten die aangeboden kunnen worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

Português

Auscultadores estéreo de cancelamento do ruído sem fios

Não instale o aparelho num local confinado como, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Não exponha as baterias (baterias ou baterias instaladas) a calor excessivo como, por exemplo, luz solar, fogo ou outra fonte de calor durante um longo período de tempo.

Não sujeite as baterias a temperaturas extremamente baixas que podem afetar o desempenho e características da bateria (cólon e tempo). Não desmonte, abra nem destrua pilhas secundárias ou baterias. Não exponha as pilhas ou as baterias a choques físicos como, por exemplo, arrasamar todo ou kicar sobre elas.
Se ocorrerem fugas das pilhas, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se ocorrerem fugas de líquido e tiverem contacto, lave a área afetada com água e consulte um médico.
Ao pilhas secundárias e baterias devem ser carregadas antes da utilização. Consulte sempre as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter as instruções de carregamento adequadas. Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
Retire as baterias descarregadas.

Este equipamento foi testado e demonstrou que cumpre os limites definidos nos regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM), também definidos por uma diretiva da UE. Estes limites foram criados para fornecer uma proteção adequada contra interferências. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, ajuda a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas. Do Bluetooth funcione werkt mogelijk niet em mais detalhes sobre a reciclagem deste produto ou das pilhas ou baterias, por favor, contacte a sua cidade, o seu serviço de recolha de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

A validade das marcas CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.

O volume elevado pode afetar a sua audição.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir ou a andar de bicicleta. Se for fazer isso, poderá ocorrer um acidente.

Não utilize num local perigoso, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

A unidade não é à prova de água. Se água ou objetos estranhos entrarem na unidade, poder ocorrer um incêndio ou choque elétrico. Se água ou um objeto estranho entrar na unidade, pare de imediato a sua utilização e contacte o agente Sony mais próximo. Em particular, seja sempre as precauções abaixo apresentadas.
- Utilização prolongada de um levatório, etc.
- Tenha cuidado para que a unidade não caia num lavatório ou num recipiente cheio de água.
- Utilização à chuva ou na neve ou em locais húmidos
- Utilização enquanto estiver transpirado
- Se tocar na unidade com as mãos molhadas ou se colocar a unidade no bolso de uma peça de vestuário ainda molhada, ou se colocar pode ficar molhada.

Para obter mais informações sobre o efeito do contacto do corpo humano com produtos químicos, contacte o fabricante do seu dispositivo.

Nunca insira uma ficha USB quando a unidade principal ou o cabo de carregamento estiverem molhados. Se a ficha USB for inserida enquanto a unidade principal ou o cabo de carregamento estiverem molhados, poder ocorrer um curto-circuito devido ao líquido (água da torneira, água do mar, bebida, etc.) que entra na unidade principal ou no cabo de carregamento. Poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico e causar um ferimento pessoal ou danos no equipamento.
Se o produto (incluindo os acessórios) tem imã(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Nota sobre eletricidade estática
A eletricidade estática acumulada no corpo pode provocar um ligeiro formigueiro nos ouvidos. Para reduzir o efeito, utilize roupas feitas com materiais naturais que suprimam a geração de eletricidade estática.

Precauções

Notas sobre as comunicações por BLUETOOTH®
- A tecnologia sem fios Bluetooth funciona num alcance de cerca de 10 m. A distância máxima de comunicação poderá variar, dependendo da presença de obstáculos (pessoas, objetos metálicos, paredes, etc.) ou do ambiente eletromagnético.
- As comunicações por Bluetooth poderão não ser possíveis ou poderá ocorrer ruído ou falha do áudio nas seguintes condições:
  - Quando estiver uma pessoa entre a unidade e o dispositivo Bluetooth. Esta situação poderá ser melhorada se colocar o dispositivo Bluetooth de frente para a antena da unidade.
  - Quando estiver um obstáculo metálico entre as duas. Um objeto metálico ou uma parede, entre a unidade e o dispositivo Bluetooth.
  - Quando existir um dispositivo Wi-Fi, forno de micro-ondas ou outro dispositivo a emitir micro-ondas perto da unidade.
  - Comparativamente a utilização em interiores, a utilização em exteriores ou em locais com pouca reflexão deve proporcionar um alcance mais elevado.
  - Se não conseguir ouvir o som, o que resulta na ocorrência da quebra de áudio mais frequente, tal deve ser tomado em conta quando:
    - A antena está incorporada na unidade conforme ilustrado pela linha tracejada no interior. Tal deve ser tomado em conta quando o dispositivo Bluetooth pode ser melhorada se forem removidos todos os obstáculos entre o dispositivo Bluetooth e a antena da unidade.
    - Os dispositivos Bluetooth e Wi-Fi (IEEE802.11b/g/n) utilizam a mesma frequência (2,4 GHz). Ao utilizar a unidade perto de um dispositivo Wi-Fi, poderá ocorrer interferência ondas hertzianas, ou seja, ruído, falha do áudio ou impossibilidade de estabelecer ligação. Neste caso, tente efetuar as seguintes ações:
    - Estabeleça uma ligação entre a unidade e o dispositivo Bluetooth quando estiver a uma distância mínima do dispositivo Wi-Fi.
    - Desligue o dispositivo Wi-Fi quando utilizar a unidade a uma distância até 10 m do dispositivo Bluetooth.
    - Utilize o dispositivo Wi-Fi e o dispositivo Bluetooth o mais próximo possível.
- As micro-ondas emitidas por um dispositivo Bluetooth poderão afetar specificationsnero dos dispositivos eletrónicos de utilização esta unidade e outros dispositivos Bluetooth nos locais a seguir apresentados, uma vez que poderão ocorrer falhas:
  - Em hospitais, próximo de lugares prioritários em combinação, locais onde não seja ativada a função de ondas hertzianas, como, por exemplo, alarmes de incêndio.
  - A reprodução de áudio nesta unidade poderá apresentar algum atraso relativamente à do dispositivo de transmissão. Tal acontece devido às características da tecnologia sem fios Bluetooth. Se, comparativamente, o som poderá não estar sincronizado com a imagem durante a visualização de filmes ou ver TV.
- Este produto emite ondas de rádio quando utilizado no modo sem fios. Quando utilizar o aparelho sem fios num avião, siga as instruções da tripulação relativamente à utilização de produtos no modo sem fios.
- A unidade suporta funções de segurança que são compatíveis com a norma Bluetooth. Estas funcionam como um meio para garantir a segurança da ligação sem fios Bluetooth quando estiver a ser utilizada. No entanto, poderão ser insuficientes em certas situações dependendo das outras fatores, esta segurança poderá não ser suficiente. Tenha cuidado quando estiver a utilizar a ligação sem fios Bluetooth.
- A Sony não assumirá a responsabilidade por quaisquer danos ou perdas resultantes de fugas de informação aquando da utilização de ligações Bluetooth.
- A ligação com todos os dispositivos Bluetooth não pode ser garantida.
  - Os dispositivos Bluetooth ligados à unidade têm de cumprir a norma Bluetooth prescrita pela Bluetooth SIG, Inc. e a sua conformidade pode ser estar certificada.
  - Mesmo quando um dispositivo ligado está em conformidade com a norma Bluetooth, poderão existir situações em que as características especificações do dispositivo Bluetooth poderão impossibilitar-no de efetuar a ligação ou resultar em métodos de controlo, visualização ou operação diferentes.
  - Ao utilizar a unidade para efetuar chamadas telefónicas no modo sem fios, o som do seu lado do interlocutor poderá ser processado por outro dispositivo, ou do ambiente da comunicação.
  - Dependendo do dispositivo a ser ligado, poderá ser necessário algum tempo para iniciar as comunicações.

Se o som falhar frequentemente durante a reprodução
- A situação poderá ser melhorada se definir o modo de qualidade de transmissão Bluetooth para a ligação sem fios do dispositivo Bluetooth consulte o Guia de ajuda.
- Situação poderá ser melhorada se alterar as definições de qualidade de reprodução sem fios ou se ser corrigido o modo de reprodução sem fios para SBC no dispositivo Bluetooth. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo Bluetooth.
- De LDAC-naam en het LDAC-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

Notas sobre licenciamento

Este produto inclui software que a Sivera GmbH utiliza sob acordo de licenciamento com o proprietário dos respetivos direitos de autor. Estamos obrigados a divulgar o conteúdo do acordo de licença em benefício do proprietário dos direitos de autor do software. Aceda ao seguinte URL e leia o conteúdo da licença.
https://rdl.sony.net/help/mdr/sl/20/

Exclusão de responsabilidade relativa a serviços oferecidos por terceiros

Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou acindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.

Dansk

Trådløst stjannellrende stereohedset

Anbring ikke apparatet et trangt sted, f.eks. i en bogreol eller i indbygget tøj.

Udsæt ikke batterierne (installeret batterier/ikke eller batterier) for kraftig varme, f.eks. sollys, ild eller lignende i længere tid ad gangen.

Udsæt ikke batterierne for ekstremt lave temperaturer, da dette kan medføre overophedning og termisk runaway.
Udsæt ikke batterier eller installerede batterier celler eller batterier. Udsæt ikke celler eller batterier for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte solskin.
Hvis et batteri lækker, skal de forhindre, at det kommer i kontakt med huden eller øjnene. Hvis du har haft ved varsken, skal du vaske det berørte område skylledeligt med rent vand og kontakte en læge. Hvis dækkende batterier skal oplades for brug. Følg altid producentens instruktioner eller oplysninger om, hvorledes batterier skal opladningsinstruktioner
Efter lang tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og afholde celler eller batterier flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
Skal borskifte pile for fuldstændig afladning.
Dette udstyr er blevet testet og overholder de grænser, der er fastsat i EU-bestemmelserne, ved hjælp af et forbindelseskabel på mads. 3 meter.
Kun de medfølgende hovedtelefonkabler kan bruges til disse hovedtelefoner.

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for udstyret, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver
Dette produkt er blevet fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Repræsentant til EU-producentspørgsmål: Sony Deutschland GmbH
Hvis der er dog eller vandskyldt på sensorsiden i den venstre ørekop er det muligt, at der er en lille mængde vand i ørekopper, som er blevet udsat for regn eller vandskyldt. Det er dog ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Sæt ikke en ekstra hovedtelefon ind i den venstre ørekop, hvis der er vare tilfælde, hvor Bluetooth-enhedens egenskaber eller specificationer ikke der producere det korrekte lydniveau eller resultere i forskellige kontrolmetoder, visning eller drift.
Når enheden bruges som en trådløs hovedtelefon, kan der opstå støj afhængigt af den tilsluttede enhed eller kommunikationsmiljøet.
Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt tid at starte kommunikationen.

Hvis lyden ofte springer under afspilning
- Situationen kan forbedres ved at indstille lydkvalitetsfunktionen til "prioriter på stabilitet" eller "prioriter på lydkvalitet" afhængighedens for detaljer.
- Situationen kan forbedres ved at ændre kvalitetsindstillingen for trådløs afspilning eller ved at ændre den trådløse afspilningsfunktion til SBC på den tilsluttede enhed. Yderligere oplysninger om, hvordan du ændrer den betjeningsvejledning, der følger med den transmitterende enhed.
- Ikke alle trådløse Bluetooth-enheder er i stand til at understøtte ved at tilføje undervejs eller giver det genstarte smartphonen.

Om brugen af Bluetooth-apparater og smartphones og computere
- Denne enhed understøtter kun almindelige indgående opkald. Yderligere funktioner som f.eks. opkaldshistorik er ikke tilgængelige.
- Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt tid at starte kommunikationen.

Hvis lyden ofte springer under afspilning
- Situationen kan forbedres ved at indstille lydkvalitetsfunktionen til "prioriter på stabilitet" eller "prioriter på lydkvalitet" afhængighedens for detaljer.
- Situationen kan forbedres ved at ændre kvalitetsindstillingen for trådløs afspilning eller ved at ændre den trådløse afspilningsfunktion til SBC på den tilsluttede enhed. Yderligere oplysninger om, hvordan du ændrer den betjeningsvejledning, der følger med den transmitterende enhed.
- Ikke alle trådløse Bluetooth-enheder er i stand til at understøtte ved at tilføje undervejs eller giver det genstarte smartphonen.

Om brugen af Bluetooth-apparater og smartphones og computere
- Denne enhed understøtter kun almindelige indgående opkald. Yderligere funktioner som f.eks. opkaldshistorik er ikke tilgængelige.
- Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt at starte kommunikationen.

Om opladning af enheden
- Denne enhed kan kun oplades via USB. Til opladning kræves der en computer med et godt ydelsesniveau og et USB-netvoedingsadapter.
- Sørg for at bruge det medfølgende USB Type-C-kabel.
- Under opladningen kan enheden ikke tændes, og Bluetooth- og stjannellrende/gulfrendsenhed kan ikke bruges.
- Hvis enheden ikke bruges i lang tid, kan det genopladelige batteri blive udtørret hurtigt. Batteriet vil kunne holde en ordentlig opladning, efter at den er blevet opladet flere gange. Hvis du oplever enhedens levetid er blevet betydeligt kortere, er det tid til at udskifte det.
- Hvis det genopladelige batteri bliver meget udtørret, skal det udskiftes med et nyt. Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for udskiftning af batteriet.

Hvis enheden ikke fungerer korrekt
- Hvis nedenstående fremgangsmåde ikke er at nulstille enheden (Fig. [T]) Tryk på knappene ⏻ og CUSTOM samtidigt, mens enheden oplader.
- Enheden kan ikke genkendes af en anden enhed, hvis tilslutningsfremgangsmåde i enheden ikke er fuldført.
- Hvis enheden ikke er blevet tilsluttet i ca. 5 minutter, er det muligt, at der er blevet slukket for strømforsyningen. Tryk og hold ⏻ og CUSTOM knapperne nede i ca. 2 sekunder for at tænde enheden.
- Indstillinger (Ikke) blinker 4 gange, enheden initialiseres, og enheden er blevet nulstillet til fabriksindstillinger. Alle tilslutninger ikke er blevet fjernet.
- Tænd og slut enheden igen, og tilslut den ikke igen til den tidligere enhed.

Notas sobre licenciamento

Este produto inclui software que a Sivera GmbH utiliza sob acordo de licenciamento com o proprietário dos respetivos direitos de autor. Estamos obrigados a divulgar o conteúdo do acordo de licença em benefício do proprietário dos direitos de autor do software. Aceda ao seguinte URL e leia o conteúdo da licença.
https://rdl.sony.net/help/mdr/sl/20/

Exclusão de responsabilidade relativa a serviços oferecidos por terceiros

Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou acindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.

Dansk

Trådløst stjannellrende stereohedset

Anbring ikke apparatet et trangt sted, f.eks. i en bogreol eller i indbygget tøj.

Udsæt ikke batterierne (installeret batterier/ikke eller batterier) for kraftig varme, f.eks. sollys, ild eller lignende i længere tid ad gangen.

Udsæt ikke batterierne for ekstremt lave temperaturer, da dette kan medføre overophedning og termisk runaway.
Udsæt ikke batterier eller installerede batterier celler eller batterier. Udsæt ikke celler eller batterier for varme eller ild. Undgå opbevaring i direkte solskin.
Hvis et batteri lækker, skal de forhindre, at det kommer i kontakt med huden eller øjnene. Hvis du har haft ved varsken, skal du vaske det berørte område skylledeligt med rent vand og kontakte en læge. Hvis dækkende batterier skal oplades for brug. Følg altid producentens instruktioner eller oplysninger om, hvorledes batterier skal opladningsinstruktioner
Efter lang tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og afholde celler eller batterier flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
Skal borskifte pile for fuldstændig afladning.
Dette udstyr er blevet testet og overholder de grænser, der er fastsat i EU-bestemmelserne, ved hjælp af et forbindelseskabel på mads. 3 meter.
Kun de medfølgende hovedtelefonkabler kan bruges til disse hovedtelefoner.

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for udstyret, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver
Dette produkt er blevet fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Repræsentant til EU-producentspørgsmål: Sony Deutschland GmbH
Hvis der er dog eller vandskyldt på sensorsiden i den venstre ørekop er det muligt, at der er en lille mængde vand i ørekopper, som er blevet udsat for regn eller vandskyldt. Det er dog ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Sæt ikke en ekstra hovedtelefon ind i den venstre ørekop, hvis der er vare tilfælde, hvor Bluetooth-enhedens egenskaber eller specificationer ikke der producere det korrekte lydniveau eller resultere i forskellige kontrolmetoder, visning eller drift.
Når enheden bruges som en trådløs hovedtelefon, kan der opstå støj afhængigt af den tilsluttede enhed eller kommunikationsmiljøet.
Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt at starte kommunikationen.

Hvis lyden ofte springer under afspilning
- Situationen kan forbedres ved at indstille lydkvalitetsfunktionen til "prioriter på stabilitet" eller "prioriter på lydkvalitet" afhængighedens for detaljer.
- Situationen kan forbedres ved at ændre kvalitetsindstillingen for trådløs afspilning eller ved at ændre den trådløse afspilningsfunktion til SBC på den tilsluttede enhed. Yderligere oplysninger om, hvordan du ændrer den betjeningsvejledning, der følger med den transmitterende enhed.
- Ikke alle trådløse Bluetooth-enheder er i stand til at understøtte ved at tilføje undervejs eller giver det genstarte smartphonen.

Om brugen af Bluetooth-apparater og smartphones og computere
- Denne enhed understøtter kun almindelige indgående opkald. Yderligere funktioner som f.eks. opkaldshistorik er ikke tilgængelige.
- Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt at starte kommunikationen.

Om opladning af enheden
- Denne enhed kan kun oplades via USB. Til opladning kræves der en computer med et godt ydelsesniveau og et USB-netvoedingsadapter.
- Sørg for at bruge det medfølgende USB Type-C-kabel.
- Under opladningen kan enheden ikke tændes, og Bluetooth- og stjannellrende/gulfrendsenhed kan ikke bruges.
- Hvis enheden ikke bruges i lang tid, kan det genopladelige batteri blive udtørret hurtigt. Batteriet vil kunne holde en ordentlig opladning, efter at den er blevet opladet flere gange. Hvis du oplever enhedens levetid er blevet betydeligt kortere, er det tid til at udskifte det.
- Hvis det genopladelige batteri bliver meget udtørret, skal det udskiftes med et nyt. Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for udskiftning af batteriet.

Hvis enheden ikke fungerer korrekt
- Hvis nedenstående fremgangsmåde ikke er at nulstille enheden (Fig. [T]) Tryk på knappene ⏻ og CUSTOM samtidigt, mens enheden oplader.
- Enheden kan ikke genkendes af en anden enhed, hvis tilslutningsfremgangsmåde i enheden ikke er fuldført.
- Hvis enheden ikke er blevet tilsluttet i ca. 5 minutter, er det muligt, at der er blevet slukket for strømforsyningen. Tryk og hold ⏻ og CUSTOM knapperne nede i ca. 2 sekunder for at tænde enheden.
- Indstillinger (Ikke) blinker 4 gange, enheden initialiseres, og enheden er blevet nulstillet til fabriksindstillinger. Alle tilslutninger ikke er blevet fjernet.
- Tænd og slut enheden igen, og tilslut den ikke igen til den tidligere enhed.

Norsk

Trådløst stereohodesett med støyreduksjon

Ikke plasser apparatet på et trangt sted, for eksempel i en bokhylle eller et inbyggd klædskab.

Ikke eksponer batterier (batteripakken eller innsatte batterier) for høy varme, f.eks., fra direkte sollys, åpne flammer eller lignende over lengre tid.

Ikke utsett batteriene for ekstremt lave temperaturforhold som kan føre til overoppheting og ukontrollert varme.
Ikke la fra hverandre, åpne eller by-oppe sekundærceller eller batterier. Ikke utsett celler eller batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
Hvis det oppstår en cellelekkasje, må du ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Hvis du har hatt en kontakt, skyll det berørte stedet med rent vann og kontakt en lege.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet er blevet udsat for regn eller vandskyldt, er det ikke noget, der er dårligt eller vil vare ved.
Sæt ikke en ekstra hovedtelefon ind i den venstre ørekop, hvis der er vare tilfælde, hvor Bluetooth-enhedens egenskaber eller specificationer ikke der producere det korrekte lydniveau eller resultere i forskellige kontrolmetoder, visning eller drift.
Når enheden bruges som en trådløs hovedtelefon, kan der opstå støj afhængigt af den tilsluttede enhed eller kommunikationsmiljøet.
Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt at starte kommunikationen.

Hvis lyden ofte springer under afspilning
- Situationen kan forbedres ved at indstille lydkvalitetsfunktionen til "prioriter på stabilitet" eller "prioriter på lydkvalitet" afhængighedens for detaljer.
- Situationen kan forbedres ved at ændre kvalitetsindstillingen for trådløs afspilning eller ved at ændre den trådløse afspilningsfunktion til SBC på den tilsluttede enhed. Yderligere oplysninger om, hvordan du ændrer den betjeningsvejledning, der følger med den transmitterende enhed.
- Ikke alle trådløse Bluetooth-enheder er i stand til at understøtte ved at tilføje undervejs eller giver det genstarte smartphonen.

Om brugen af Bluetooth-apparater og smartphones og computere
- Denne enhed understøtter kun almindelige indgående opkald. Yderligere funktioner som f.eks. opkaldshistorik er ikke tilgængelige.
- Afhængigt af den enhed, der skal tilsluttes, kan det tage lidt at starte kommunikationen.

Om opladning af enheden
- Denne enhed kan kun oplades via USB. Til opladning kræves der en computer med et godt ydelsesniveau og et USB-netvoedingsadapter.
- Sørg for at bruge det medfølgende USB Type-C-kabel.
- Under opladningen kan enheden ikke tændes, og Bluetooth- og stjannellrende/gulfrendsenhed kan ikke bruges.
- Hvis enheden ikke bruges i lang tid, kan det genopladelige batteri blive udtørret hurtigt. Batteriet vil kunne holde en ordentlig opladning, efter at den er blevet opladet flere gange. Hvis du oplever enhedens levetid er blevet betydeligt kortere, er det tid til at udskifte det.
- Hvis det genopladelige batteri bliver meget udtørret, skal det udskiftes med et nyt. Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for udskiftning af batteriet.

Hvis enheden ikke fungerer korrekt
- Hvis nedenstående fremgangsmåde ikke er at nulstille enheden (Fig. [T]) Tryk på knappene ⏻ og CUSTOM samtidigt, mens enheden oplader.
- Enheden kan ikke genkendes af en anden enhed, hvis tilslutningsfremgangsmåde i enheden ikke er fuldført.
- Hvis enheden ikke er blevet tilsluttet i ca. 5 minutter, er det muligt, at der er blevet slukket for strømforsyningen. Tryk og hold ⏻ og CUSTOM knapperne nede i ca. 2 sekunder for at tænde enheden.
- Indstillinger (Ikke) blinker 4 gange, enheden initialiseres, og enheden er blevet nulstillet til fabriksindstillinger. Alle tilslutninger ikke er blevet fjernet.
- Tænd og slut enheden igen, og tilslut den ikke igen til den tidligere enhed.

Suomi

Langattomat vastamelukuulokkeet

Ole hyvä ja sijoita laite tilaan, kuten kirjahyllyyn tai suljettuun kaappiin.

Älä altista akkuja tai paristoja (akkuja tai paristoja sisältävä laite) tyhjälle alkaa lämmönlähteille, kuten suoralle auringonvalolle tai tulelle.

Älä altista akkuja lämpötiloille, jotka voivat aiheuttaa ylikuumenemisen tai lämpökarkaamisen.
Ole ja ole oman lähellä hajoamaan tai ylös akkuja. Ole ja ole oman lähellä. Älä altista akkuja tai paristoja lämmölle tai tulelle. Vältä säilyttämistä suorassa auringonvalossa.
Jos akku vuotaa, vältä kosketuksen aineen joutumista iholle tai silmiin. Jos olet joutunut kosketuksiin, huuhtele kyseinen alue runsaalla vedellä ja käänny välittömästi lääkärin puoleen.
Ole ja ole oman lähellä ladata ennen käyttöä. Katso aina ajanmuksen lataamisen ohjeet valmistajan ohjeista tai laitepuoppasta. Jos laite on ollut pitkän aikaa varastossa, voi olla tarpeen ladata ja purkaa akkuja muutaman kerran parhaan suorituksen saavuttamiseksi.
Indikaattori (Ikki) blinkar 4 gange, enheden initialiseres, og enheden er blevet nulstillet til fabriksindstillinger. Alle tilslutninger ikke er blevet fjernet.
Tänän laitteen on testattu todettu olevan EMC-direktiivin rajoitusten mukainen käytettessä liitäntäkaapelia, joka on enintään 3 metriä pitkä.
Vain toimittaja kuulokepohjoa voidaan käyttää näiden kuulokkeiden kanssa.

Huomautus asiakille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitetta, jota myydään EU-direktiivien mukaisesta maasta.
Tänä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-tuotantoa koskeva edustaja: Sony Deutschland GmbH
Jos olet ostanut tuotteen, ole hyvä ja ota yhteys Sony-jälleenmyyjälle.
Ota yhteys Sony-jälleenmyyjälle, jotta voit ostaa uusi.
Sony-jälleenmyyjältä.
Ole hyvä ja ota yhteys Sony-forhandler for à skifte batteriet.
Ole hyvä ja ota yhteys Sony-forhandler for à skifte ut